



Euroopa Liidu
Nõukogu

Brüssel, 10. aprill 2018
(OR. en)

7414/18

Institutsioonidevaheline
dokument:
2018/0010 (NLE)

MAMA 40
MED 10
CFSP/PESC 269
UD 62
WTO 46
AL 2

SEADUSANDLIKUD AKTID JA MUUD DOKUMENDID

Teema: NÕUKOGU OTSUS ELi-Alžeeria assotsiatsioonikomitees Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta seoses Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Alžeeria Demokraatliku Rahvavabariigi vahel) artiklis 14 sätestatud põllumajandustoodete ja töödeldud põllumajandustoodete suhtes tariifsete soodustuste kohaldamise tingimuste muutmisega

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2018/...,

...,

**ELi-Alžeeria assotsiatsioonikomitees Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta
seoses Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu
(millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja
selle liikmesriikide ning teiselt poolt Alžeeria Demokraatliku Rahvavabariigi vahel)
artiklis 14 sätestatud põllumajandustoodete ja töödeldud
põllumajandustoodete suhtes tariifsete
soodustuste kohaldamise tingimuste muutmisega**

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku
koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa – Vahemere piirkonna leping, millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Alžeeria Demokraatliku Rahvavabariigi vahel¹ („assotsieerimisleping“), sõlmiti 22. aprillil 2002 ja see jõustus 1. septembril 2005.
- (2) Et Alžeeria Demokraatlikul Rahvavabariigil („Alžeeria“) on esinenud põllumajandustoodete ja töödeldud põllumajandustoodete tollitariifide kaotamisel probleeme, jõudsid liit ja Alžeeria kompromissile vastuvõetavate muudatuste küsimuses, mis on seotud algselt kavandatud tariifide kaotamise baasmäärade, koguste ja ajakavaga, võttes arvesse assotsieerimislepingu protokollides nr 2 ja 5 kehtestatud tingimusi.
- (3) Assotsieerimislepingu artikliga 16 on teatavatel tingimustel ette nähtud, et kumbki lepinguosaline võib kokkulepitud tariife käsitlevaid sätteid ühepoolset muuta. Kuid muudatust tegev lepinguosaline peab tagama teise lepinguosalise impordile samaväärse eelise. Assotsieerimislepingu artikli 16 lõike 2 kohaselt kohtub ELi-Alžeeria assotsiatsioonikomitee („assotsiatsioonikomitee“), et võtta arvesse nimetatud teise lepinguosalise huvisid. Assotsiatsioonikomitee on vastavalt assotsieerimislepingu artiklile 97 volitatud tegema otsuseid kõnealuse lepingu haldamiseks. On asjakohane, et assotsiatsioonikomitee teeb otsuse kavandatud muudatuste kohta.

¹ ELT L 265, 10.10.2005, lk 2.

- (4) Tuleks määrata kindlaks liidu nimel assotsiatsioonikomitees võetav seisukoht, kuna assotsiatsioonikomitee otsus on liidu jaoks vastavalt assotsieerimislepingu artiklile 97 siduv ja võib otsustavalt mõjutada liidu õigusaktide sisu, eelkõige assotsieerimislepingu protokolle nr 2 ja 5,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel ELi-Alžeeria assotsiatsioonikomitees seoses Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Alžeeria Demokraatliku Rahvavabariigi vahel) artiklis 14 sätestatud põllumajandustoodete ja töödeldud põllumajandustoodete suhtes tariifsete soodustuste kohaldamise tingimuste muutmisega, põhineb käesolevale otsusele lisatud assotsiatsioonikomitee õigusakti eelnõul.

Artikkel 2

Assotsiatsioonikomitee otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas* kohe pärast selle vastuvõtmist.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise kuupäeval.

...

Nõukogu nimel
eesistuja

EELNÕU:

ELi-ALŽEERIA ASSOTSIATSIOONIKOMITEE OTSUS ...,

...,

**mis käsitleb Euroopa-Vahemere piirkonna lepingu
(millega kehtestatakse ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning
teiselt poolt Alžeeria Demokraatliku Rahvavabariigi vaheline assotsiatsioon) artiklis 14
sätestatud põllumajandustoodete ja töödeldud põllumajandustoodete suhtes tariifsete
soodustuste kohaldamise tingimuste muutmist**

ELi-ALŽEERIA ASSOTSIATSIOONIKOMITEE,

võttes arvesse Euroopa – Vahemere piirkonna lepingut, millega kehtestatakse ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Alžeeria Demokraatliku Rahvavabariigi vaheline assotsiatsioon¹,

¹ ELT L 265, 10.10.2005, lk 2.

ning arvestades järgmist:

- (1) Tingituna Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega luuakse assotsiatsioon ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Alžeeria Demokraatliku Rahvavabariigi vahel) („assotsieerimisleping“) protokollides nr 2 ja 5 sätestatud tingimuste kohaselt põllumajandustoodete ja töödeldud põllumajandustoodete tollitariifide kaotamise käigus Alžeeria Demokraatlikus Rahvavabariigis („Alžeeria“) esile kerkinud raskustest, kohtus Euroopa Komisjoni ja Alžeeria ekspertide rühm ajavahemikul 2010. aasta septembrist kuni 2011. aasta juulini kuus korda.
- (2) Konsultatsioonide tulemusena saavutati kompromiss algselt ettenähtud baasmäärade, koguste ja tollitariifide kaotamise ajakavas tehtavate vastuvõetavate muudatuste küsimuses, pidades kinni assotsieerimislepingu protokollides nr 2 ja 5 kehtestatud tingimustest.

- (3) Assotsieerimislepingu artikliga 16 on teatavatel tingimustel ette nähtud võimalus kokkulepitud tariife käsitlevaid sätteid ühepoolset muuta. Kuid muudatust tegev lepinguosaline peab tagama teise lepinguosalise impordile samaväärse eelise. Assotsieerimislepingu artikli 16 lõike 2 kohaselt kohtub ELi-Alžeeria assotsiatsioonikomitee („assotsiatsioonikomitee“), et võtta arvesse asjaomase lepinguosalise huvisid.
- (4) Vastavalt assotsieerimislepingu artiklile 97 on assotsiatsioonikomitee volitatud tegema otsuseid lepingu haldamiseks. Seepärast on vaja, et assotsiatsioonikomitee teeks kavandatud muudatuste kohta otsuse,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Tulenevalt kahepoolsete konsultatsioonide käigus kokku lepitud ja käesoleva otsuse lisas esitatud tollitariifide määrast ja nende kohaldamise kestusest muudetakse vastavate põllumajandustoodete ja töödeldud põllumajandustoodete suhtes assotsieerimislepingu protokollides nr 2 ja 5 algselt ette nähtud tariifseid tingimusi.

Artikkel 2

Käesolev otsus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

...

ELi-Alžeeria

assotsiatsioonikomitee nimel

esimees

LISA

1. Pärast seda, kui Alžeeria Demokraatlik Rahvavabariik (edaspidi „Alžeeria“) esitas 15. juunil 2010 toimunud assotsiatsiooninõukogu 5. koosolekul ametliku taotluse põllumajandustoodete ja töödeldud põllumajandustoodete tollitariifide kaotamise ajakava muutmise kohta, ja kuue konsultatsiooni tulemusena leppisid pooled 11. juulil 2011 kokku uutes sätetes, millega muudetakse tariife käsitlevaid sätteid, mis on ette nähtud Euroopa – Vahemere piirkonna lepingu (millega kehtestatakse ühelt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide ning teiselt poolt Alžeeria Demokraatliku Rahvavabariigi vaheline assotsiatsioon, edaspidi „assotsieerimisleping“) protokollides nr 2 ja 5, lähtudes tollitariifistiku 36 alamrubriiki hõlmavast loetelust (34 põllumajandustoodete alamrubriiki ja kaks töödeldud põllumajandustoodete alamrubriiki).
2. Assotsieerimislepingu artikliga 16 on ette nähtud, et lepinguosaline, kes muudab nimetatud lepinguga sätestatud tingimusi, peab muudatused kompenseerima teisele lepinguosalisele samaväärse toime ulatuses.

2010. aasta juuni memorandumis nägi Alžeeria ette liidu toodetele määratud soodustariifide kaotamise 34 põllumajandustoodete alamrubriigi ja kahe töödeldud põllumajandustoodete alamrubriigi puhul.

3. 11. juulil 2011 sõlmiti kuue kohtumise (2010. aasta septembrist kuni 2011. aasta juulini) tulemusena protokollis vormis kokkulepe, mille kohaselt nõustusid lepinguosalisel kaotama soodustariifid assotsieerimislepingu protokollis nr 2 nimetatud 25 põllumajandustoodete alamrubriigi ja assotsieerimislepingu kahe protokollis nr 5 nimetatud, liidu ekspordiga Alžeeriasse seotud töödeldud põllumajandustoodete alamrubriigi puhul. Samuti lepidi kokku, et liidule kompenseeritakse liidu ettevõtjate saamata jäänud tollimaksud, milleks suurendatakse kahe järgmise põllumajandusliku alamrubriigi olemasolevaid soodustariife: elusveised, tõupuhtad aretusloomad ja pehme nisu, v.a seemnenisu.

Nende muudatuste üksikasjad on esitatud käesolevas lisas.

4. Muude assotsieerimislepingu artikli 14 lõikes 2 esitatud toodete suhtes kohaldatakse kõnealuse lepingu protokollides nr 2 ja 5 sätestatud algseid soodustariife.
5. Alžeeria kohaldas alates 1. jaanuarist 2011 assotsieerimislepingu protokollides nr 2 ja 5 esitatud muudatusi ühepoolset ja seejärel muudeti neid lepinguosaliste vahelise konsulteerimise tulemusena. Alates 1. oktoobrist 2012 kohaldab Alžeeria järgmisi sätteid.

Alžeeria tunnistas 1. oktoobril 2012 kehtetuks liidule assotsieerimislepingu protokollis nr 2 määratud sooduskvoodid:

Tariifirubriik (DZ-kood)	Kirjeldus	Kohaldata vad tollimaksumaksud (%)	Tollima ksude vähendamine (%)	Soodustariifi kvoodid (tonnides)	Liidu kood
0105.11.10	Ööpäevased broilertibud	5	100	20	0105.11
0105.11.20	Ööpäevased munakanatibud	5			
0105.11.30	Ööpäevased aretus- ja broilertibud	5			
0105.11.40	Ööpäevased aretus- ja munakanatibud	5			
0713.10.90	Herned	5	100	3 000	0713.10.90
0713.20.90	Kikerherned	5			0713.20.00
0713.31.90	Aedoad sordist <i>mungo hepper radiata</i>	5			0713.31.00
0713.32.90	Kandilised aedoad	5			0713.32.00
0713.33.90	Harilikud aedoad	5			0713.33.90
0713.39.90	Muud oad	5			0713.39.00
0713.40.90	Läätsed	5			0713.40.00
0713.50.90	Põldoad	5			0713.50.00
0713.90.90	Muud kaunviljad	5			0713.90.00

Tariifirubriik (DZ-kood)	Kirjeldus	Kohaldata vad tollimaksu d (%)	Tollima ksude vähenda mine (%)	Soodustariifi kvoodid (tonnides)	Liidu kood
0805.10.00	Apelsinid	30	20	100	0805.10
0805.20.00	Mandariinid (sealhulgas tangeriinid ja satsumad); klementiinid, vilkingid jms tsitrushübriidid	30			0805.20
0805.40.00	Greibid ja pomelid	30			0805.40
0805.50.00	Sidrunid (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>) ja laimid (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>)	30			0805.50
0805.90.00	Muud tsitrusviljad	30			0805.90
1105.20.00	Kartulist valmistatud helbed ja graanulid	30	20	100	1105.20.00
1107.10.00	Röstimata linnased	30	100	1 500	1107.10
1108.12.00	Maisitärklis	30	20	1 000	1108.12
2005.40.00	Herned (<i>Pisum Sativum</i>), toiduks valmistatud või konserveeritud ilma äädika või äädikhappeta, külmutamata, välja arvatud rubriigi 20.06 tooted.	30	100	200	2005.40

Tariifirubriik (DZ-kood)	Kirjeldus	Kohaldata vad tollimaksu d (%)	Tollima ksude vähenda mine (%)	Soodustariifi kvoodid (tonnides)	Liidu kood
2005.60.00	Spargel	30	100	500	2005.60
2005.90.00	Muud köögiviljad ja köögiviljasegud	30	20	200	2005.99
2007.99.00	Homogeenimata valmistised, muud kui tsitrusviljadest	30	20	200	2007.99

Alžeeria tunnistas 1. oktoobril 2012 kehtetuks liidule assotsieerimislepingu 2. lisa
protokollis nr 5 määratud soodustariifid:

Tariifirubriik (DZ-kood)	Kirjeldus	Kohaldata vad tollimaksu d (%)	Tollimak sude vähenda mine (%)	Soodustariif ikvoodid (tonnides)	Liidu kood
2105.00.00	Jäätis jm toidujää	30	20		
3505.10.00	Dekstriinid jm modifitseeritud tärglised	15	100		

Alžeeria asendas 1. oktoobril 2012 liidule assotsieerimislepingu protokollis nr 2 määratud allpool nimetatud põllumajandustoodete sooduskvoodid järgmiselt:

Tariifirubriik (DZ-kood)	Kirjeldus	Kohaldatavad tollimaksud (%)	Tollimaksude vähendamine	Soodustariifikvoodid (tonnides)	Liidukood
0102.10.00	Elusveised, tõupuhtad aretusloomad	5	100	4 950	0102.10.00
1001.90.90	Muu kui kõva nisu, v.a seemnenisu	5	100	403 000	1001.90.99

Alžeeria taastas 1. oktoobril 2012 täielikult liidule assotsieerimislepingu protokollis nr 2 määratud allpool nimetatud põllumajandustoodete sooduskvoodid:

Tariifirubriik (DZ-kood)	Kirjeldus	Kohaldatavad tollimaksud (%)	Tollimaksude vähendamine	Soodustariifikvoodid (tonnides)	Liidukood
0102.90.10	Lüpsilehmad	5	100	5 000	0102.90
0102.90.20	Tiined mullikad ja lehmvasikad	5			
0102.90.90	Muud	30			

Tariifirubriik (DZ-kood)	Kirjeldus	Kohaldat avad tollimaks ud (%)	Tollima ksude vähend amine	Soodustari ifikvoodid (tonnides)	Liidu kood
0406.90.10	Muud pehmed, kuumtöötlemata või pressitud pooleldi kuumutatud või kuumutatud juustud	30	100	800	0406.90 (välja arvatud 90.01)
0406.90.90	Muud juustud (Itaalia stiilis ja Gouda)	30			
10.03.00.90	Oder, v.a seemneks	15	50	200 000	1003.00.90
1517.10.00	Margariin, v.a vedel margariin:	30	100	2 000	1517.10
1517.90.00	Muud	30			1517.90
1701.99.00	Roosuhkur ja peedisuhkur ning keemiliselt puhas sahharoos, v.a töötlemata, maitse- või värvainelisanditeta	30	100	150 000	1701.99
